

# SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1939-1940.

## Projet de Loi relatif à la comptabilité de l'Etat.

(Voir les n° 144, 221 et les Annales parlementaires de la Chambre des Représentants, séance du 25 avril 1940.)

### ARTICLE PREMIER.

L'article 1<sup>er</sup> de la loi du 15 mai 1846, organique de la comptabilité de l'Etat, est complété comme suit :

En cas de mobilisation, l'imputation des dépenses relatives à la Gendarmerie et à la Défense active du territoire contre le péril aérien, se fait à la charge du Budget du Ministère de la Défense Nationale, sur les articles dont l'objet correspond à la nature de la dépense envisagée.

### ART. 2.

L'article 15 de la loi du 15 mai 1846 est complété comme suit :

Toutefois, les corps, services et comptables de l'Armée, de la Gendarmerie et de la Défense active du territoire contre le péril aérien, qui reçoivent leurs fonds sur ouvertures de crédits, restent débiteurs ou créiteurs, vis-à-vis du Trésor, de la différence en plus ou en moins, entre les sommes perçues et celles qui leur sont dues au titre de leurs allocations. Le solde est reporté à l'exercice suivant.

# BELGISCHE SENAAT

ZITTING 1939-1940.

## Ontwerp van Wet betreffende de Rijkscomptabiliteit.

(Zie de n° 144, 221, en de Handelingen van de Kamer der Volksvertegenwoordigers, vergadering van 25 April 1940.)

### EERSTE ARTIKEL.

Artikel 1 van de wet van 15 Mei 1846, houdende inrichting van de Rijkscomptabiliteit, wordt aangevuld als volgt :

In geval van mobilisatie, worden de uitgaven voor de Rijkswacht en voor de Actieve verdediging van het grondgebied tegen luchtgevaar, aangerekend op de Begroting van het Ministerie van Landsverdediging en bestreden uit de artikelen waarvan het voorwerp overeenstemt met den aard der voorziene uitgaven.

### ART. 2.

Artikel 15 van de wet van 15 Mei 1846 wordt aangevuld als volgt :

De korpsen, diensten en rekenplichtigen van het Leger, van de Rijkswacht en van de Actieve verdediging van het grondgebied tegen luchtgevaar, die hun gelden op openingen van kredieten ontvangen, blijven echter, tegenover de Schatkist, schuldeenaar of schuldeischer voor het verschil, in meer of in min, tusschen de getrokken sommen en die welke hun als toegewezen kredieten verschuldigd zijn. Het saldo wordt op het volgend dienstjaar overgedragen.

## ART. 3.

L'article 16 de la loi du 15 mai 1846 est complété comme suit :

Les objets mis hors de service ainsi que les déchets, issues, sous-produits, etc., provenant du Service de l'Intendance et des Etablissements hospitaliers de l'armée, seront vendus par les soins du Ministère de la Défense Nationale, et les sommes perçues de ce chef viendront en déduction du montant des demandes de fonds à formuler pour des achats d'objets, denrées, etc.

Il en est de même des recettes effectuées à divers titres, au profit des différents services des corps de troupe, des établissements de la régie militaire, du Corps de la Gendarmerie et de la Défense active du territoire contre le péril aérien ; toutefois, celles provenant de la vente du fumier, de la vente des cadavres de chevaux, de la vente des vieux fers (Gendarmerie et Défense active du territoire contre le péril aérien) et de la quote-part des sommes perçues pour participation des musiques militaires à des fêtes et concerts, sont versées au Trésor.

L'Ecole royale militaire conserve le bénéfice des recettes effectuées du chef des redevances perçues pour analyses et essais auxquels il est procédé dans ses laboratoires.

Les sommes que percevront les divers établissements et services de l'Armée, autres que ceux spécifiés ci-dessus, du chef de fournitures et de travaux effectués pour le compte des organismes de l'Armée ou de la Gendarmerie, d'autres départements ministériels et de tiers, seront versés au Trésor. Toutefois, la valeur des cessions faites entre établissements et services émargeant à un même article du budget n'est pas payée ; ces cessions

## ART. 3.

Artikel 16 van de wet van 15 Mei 1846 wordt aangevuld als volgt :

De buiten dienst gestelde voorwerpen, zoomede de afval van dieren en zaken, de bijproducten, enz., voortkomende van den Intendance-dienst en van de Hospitaalinrichtingen van het Leger, dienen verkocht door toedoen van het Ministerie van Landsverdediging en de opbrengst er van moet in mindering worden gebracht van het bedrag der voor aankoop van voorwerpen, eetwaren, enz., aan te vragen gelden.

Hetzelfde geldt voor de diverse ontvangsten ten bate van de verschillende diensten der troepenkorpsen van de inrichtingen der militaire regie, van de Rijkswacht en van de Actieve verdediging van het grondgebied tegen luchtgevaar ; de ontvangsten ingevolge den verkoop van mest, den verkoop van doode paarden, den verkoop van de oude hoefijzers (Rijkswacht en Actieve verdediging van het grondgebied tegen luchtgevaar), en het aandeel in de sommen getrokken wegens deelneming van de militaire muzieken aan feesten en concerten worden echter in de Schatkist gestort.

De Koninklijke Militaire School behoudt het voordeel van de ontvangsten wegens de in haar laboratoria gedane ontledingen en proeven.

De sommen, welke door de verschillende inrichtingen en diensten van het Leger, behalve door die bedoeld hierboven, worden ontvangen wegens werken en leveringen voor rekening van organismen van het Leger of van de Rijkswacht, van andere Ministeriële Departementen en van derden, moeten in de Schatkist worden gestort. De waarde der overdrachten tusschen inrichtingen en diensten welke onder eenzelfde begrootingsartikel voorko-

font l'objet de « factures d'ordre » ne donnant pas lieu à liquidation.

#### ART. 4.

L'article 19 de la loi du 15 mai 1846 est complété comme suit :

Toutefois, le Ministre de la Défense nationale est autorisé à conclure des contrats pour l'achat de cuirs, pour les chaussures nécessaires à l'Armée, avant l'ouverture de l'exercice qui en supportera la dépense, mais sans pouvoir cependant s'engager plus de quatre ans avant cette date.

#### ART. 5.

L'article 20 de la loi du 15 mai 1846 est complété comme suit :

Toutefois, le Ministre de la Défense nationale est autorisé à procéder, vis-à-vis de Gouvernements étrangers, au paiement ou au versement, à titre de provision, de sommes réclamées par ces Gouvernements, préalablement à l'exécution de commandes de certaines catégories de matériels et munitions, indispensables aux besoins de l'armée.

#### ART. 6.

L'article 22-1<sup>o</sup> de la loi du 15 mai 1846 est complété comme suit :

Toutefois, aucune limite n'est fixée si leur exécution est confiée aux ateliers des établissements pénitentiaires et autres, dépendant du Ministère de la Justice.

#### ART. 7.

L'article 23 de la loi du 15 mai 1846, est complété comme suit :

Les Ministres des Finances et des Communications sont autorisés à faire payer, par avances sur la caisse des

men, wordt echter niet betaald; voor die overdrachten worden « facturen voor orde » opgemaakt welke niet hoeven vereffend.

#### ART. 4.

Artikel 19 van de wet van 15 Mei 1846 wordt aangevuld als volgt :

De Minister van Landsverdediging wordt echter gemachtigd overeenkomsten voor aankoop van schoenleider ten behoeve van het Leger te sluiten, vóór de opening van het dienstjaar waarop de uitgave moet aangerekend worden, maar zonder zich nochtans meer dan vier jaar vóór dien datum te mogen verbinden.

#### ART. 5.

Artikel 20 van de wet van 15 Mei 1846 wordt aangevuld als volgt :

Evenwel, wordt de Minister van Landsverdediging er toe gemachtigd aan vreemde Regeeringen, bij wijze van provisie, sommen te betalen of te storten welke, door die Regeeringen, mochten gevorderd worden voor de uitvoering van bestellingen van sommige categorieën van materieel en munitie, welke onmisbaar zijn voor de behoeften van het Leger.

#### ART. 6.

Artikel 22-1<sup>o</sup> van de wet van 15 Mei 1846 wordt aangevuld als volgt :

Nochtans, niets wordt beperkt indien hun uitvoering toevertrouwd is aan de werkhuizen van de strafgestichten en anderen, afhangende van het Ministerie van Justitie.

#### ART. 7.

Artikel 23 van de wet van 15 Mei 1846 wordt aangevuld als volgt :

De Ministers van Financiën en van Verkeerswezen worden ertoe gemachtigd door middel van voorschotten te

comptables, sous réserve de régularisation ultérieure :

1<sup>o</sup> les loyers et les taxes mises à la charge de l'Etat en vertu des baux, ainsi que les secours et indemnités de toute nature qui seront alloués sur leur budget aux agents en activité de service, aux anciens agents et à leurs familles, ainsi qu'aux victimes d'accidents et à leurs ayants droit ;

2<sup>o</sup> les indemnités aux tiers, victimes d'accidents dont la responsabilité incombe à l'Etat, ainsi que les divers frais de procédure se rapportant à ces accidents.

Tous les frais de régie des Services frigorifiques pourront être payés par prélèvements sur le produit des recettes d'exploitation des dits services.

Bruxelles, le 25 avril 1940.

*Le Président de la Chambre  
des Représentants,*

F. VAN CAUWELAERT.

*Les Secrétaires, | De Secretarissen,*

Alf. AMELOT,  
G. MICHAUX.

doen uitbetalen op de kas van de rekenplichtigen, onder voorbehoud van latere regeling :

1<sup>o</sup> de huishuren en de krachtens de huurceelen ten laste van den Staat gelegde taksen, evenals de hulpgelden en vergoedingen van allen aard welke, ter aanrekening van hun begroting verleend zullen worden aan in dienstzijnden, aan oud-bedienden en aan hun familiën, alsook aan de slachtoffers van ongevallen en aan dezer rechthebbenden ;

2<sup>o</sup> de vergoedingen aan derden, slachtoffers van ongevallen waarvoor de Staat aansprakelijk wordt gesteld, alsook de verschillende onkosten van de rechtspleging welke op deze ongevallen betrekking hebben.

Alle beheerskosten van de Koel- en Vriesdiensten mogen worden betaald door voorafnemingen op de opbrengst der exploitatieontvangsten van bedoelde diensten.

Brussel, 25 April 1940.

*De Voorzitter van de Kamer der  
Volksvertegenwoordigers,*